

In der Gebrauchsanweisung der Pumpe wird beschrieben, wie Sie Erinnerungen verwenden und programmieren können.

### Erinnerungsmeldungen



**R1 Bolusabgabe (1 bis 5)**  
Erinnert Sie an eine fällige Bolusabgabe.



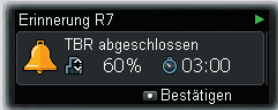
**R2 Versäumter Bolus (1 bis 5)**  
Prüfen Sie, ob Sie die Verabreichung eines erforderlichen Bolus versäumt haben.



**R3 Wecker (1 bis 5)**  
Signal zu eingestellter Uhrzeit.

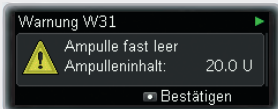


**R4 Infusionsset wechseln**  
Wechseln Sie ggf. das Infusionsset.



**R7 TBR abgeschlossen**  
Der Zeitraum für eine programmierte temporäre Basalrate ist abgelaufen. Überprüfen Sie, ob Sie eine neue TBR programmieren müssen.

### Warnmeldungen



**W31 Ampulle fast leer**  
Die Ampulle in Ihrer Pumpe ist fast leer. Stellen Sie sicher, dass Sie eine volle Ampulle zur Hand haben.

### Warnmeldungen



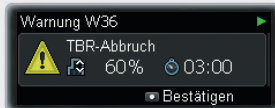
**W32 Batterie fast leer**  
Die Batterie in Ihrer Pumpe ist fast leer. Stellen Sie sicher, dass Sie eine neue Batterie zur Hand haben.



**W33 Zeit/Datum ungültig**  
Wenn die Pumpe länger als eine Stunde ohne Stromversorgung war, stimmen unter Umständen Uhrzeit und Datum nicht mehr. Stellen Sie die korrekte Uhrzeit und das korrekte Datum ein.



**W34 Garantie abgelaufen**  
Die Garantie Ihrer Pumpe ist abgelaufen. Es wird empfohlen, dass Sie sich an die zuständige Niederlassung von Roche Diagnostics wenden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen.

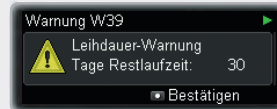


**W36 TBR-Abbruch**  
Eine temporäre Basalrate wurde abgebrochen. Vergewissern Sie sich, dass der Abbruch beabsichtigt war. Programmieren Sie ggf. eine neue TBR.



**W38 Bolus-Abbruch**  
Ein Bolus wurde abgebrochen. Vergewissern Sie sich, dass der Abbruch beabsichtigt war. Programmieren Sie ggf. einen neuen Bolus.

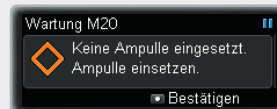
### Warnmeldungen



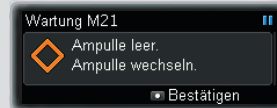
**W39 Leihdauer-Warnung**  
(nur Leihpumpen)  
Die Leihdauer Ihrer Pumpe läuft bald ab. Wenden Sie sich an die zuständige Niederlassung von Roche Diagnostics, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen.

Nach einer Wartungsmeldung befindet sich Ihre Pumpe entweder im Modus STOP oder im Modus PAUSE und wird in den Modus STOP geschaltet, wenn Sie nicht innerhalb der nächsten 15 Minuten die Insulinabgabe wiederaufnehmen. Starten Sie ggf. die Insulinabgabe neu.

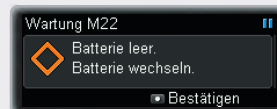
### Wartungsmeldungen



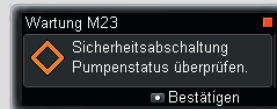
**M20 Keine Ampulle eingesetzt**  
Setzen Sie eine Ampulle ein.



**M21 Ampulle leer**  
In der Ampulle ist kein Insulin mehr vorhanden. Setzen Sie eine neue Ampulle ein.



**M22 Batterie leer**  
Die Batterie in Ihrer Pumpe ist leer. Legen Sie eine neue Batterie ein.

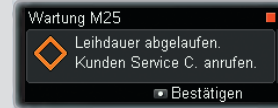


**M23 Sicherheitsabschaltung**  
Sie haben in der für die Sicherheitsabschaltung festgelegten Zeitspanne keine Taste gedrückt.

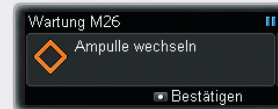
### Wartungsmeldungen



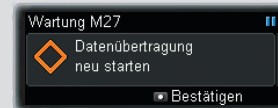
**M24 Verstopfung**  
Das Insulin kann nicht ungehindert fließen. Wechseln Sie das gesamte Infusionsset aus. Wenn die Wartungsmeldung erneut auftritt, müssen Sie auch die Ampulle wechseln.



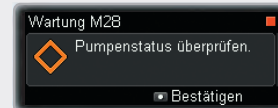
**M25 Leihdauer abgelaufen**  
(nur Leihpumpen)  
Die Leihdauer Ihrer Pumpe ist abgelaufen. Wenden Sie sich an die zuständige Niederlassung von Roche Diagnostics, um das weitere Vorgehen zu besprechen.



**M26 Ampullenwechsel abgebrochen**  
Der Ampullenwechsel wurde unterbrochen. Wiederholen Sie den Ampullenwechsel.



**M27 Datenübertragung fehlgeschlagen**  
Die Datenübertragung an einen Computer wurde unterbrochen. Starten Sie die Datenübertragung neu.

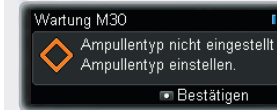


**M28 Zeitüberschr. bei Pause. Insulinabgabe beendet**  
Ihre Pumpe befand sich länger als 15 Minuten im Modus PAUSE und wurde daher in den Modus STOP geschaltet. TBR und Boli wurden abgebrochen. Nehmen Sie die Insulinabgabe wieder auf und programmieren Sie ggf. TBR und Boli neu.

### Wartungsmeldungen



**M29 Batterietyp nicht eingestellt**  
Beim Startvorgang wurde der Batterietyp nicht eingestellt. Stellen Sie den korrekten Batterietyp ein.



**M30 Ampullentyp nicht eingestellt**  
Beim Ampullenwechsel oder Startvorgang wurde der Ampullentyp nicht eingestellt. Stellen Sie den korrekten Ampullentyp ein.

Wenn eine Fehlermeldung ausgegeben wird, wurde ein schwerwichtiges Problem festgestellt. Wenn Sie das Problem nicht auf Anhieb beheben können und die Fehlermeldung weiterhin ausgegeben wird, wenden Sie sich an die zuständige Niederlassung von Roche Diagnostics und wechseln Sie ggf. zu einer alternativen Insulintherapie, wenn notwendig.

### Fehlermeldungen

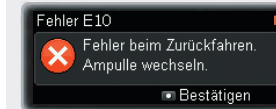


**E6 Mechanikfehler**  
Die Mechanik der Pumpe funktioniert nicht ordnungsgemäß. Wechseln Sie Batterie und Ampulle aus.



**E7 Elektronikfehler**  
Wechseln Sie die Batterie aus, wenn diese Meldung erscheint. Wird die Meldung danach weiterhin angezeigt, können Sie das Problem nicht selbst beheben.

### Fehlermeldungen



**E10 Fehler beim Zurückfahren**  
Beim Einsetzen der Ampulle wurde die Gewindestange nicht korrekt zurückgefahren. Wechseln Sie die Batterie aus und wiederholen Sie den Ampullenwechsel.



**E13 Fehler in der Sprachanzeige**  
Die Pumpe kann die ausgewählte Sprache nicht mehr anzeigen. Wählen Sie eine andere Sprache aus.

## Den Flugmodus ein- und ausschalten

- 1 Drücken Sie in der Statusanzeige die Taste **☐**, um zum **Hauptmenü** zu gelangen.
- 2 Das **Hauptmenü** wird angezeigt. Drücken Sie **▼**, um zu **Modi** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 3 Das Menü **Modi** wird angezeigt. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um zu **Flugmodus** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 4 Die Anzeige **Flugmodus** erscheint. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um je nach Bedarf zu **Ein** oder **Aus** zu gelangen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**.  
Die Pumpe kehrt zur Anzeige RUN zurück, der Flugmodus wird sofort aktiviert und die **Bluetooth**-Verbindung wird deaktiviert.

## Die Zeit einstellen

- 1 Drücken Sie im **Hauptmenü** die Taste **▼**, um zu **Einstellungen** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 2 Drücken Sie in der Anzeige **Einstellungen** die Taste **▼**, um zu **Zeit und Datum** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 3 Die Anzeige **Zeit und Datum** erscheint. Drücken Sie **▼**, um zu **Zeit** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 4 Die Anzeige **Zeit** erscheint, und das Feld für die Stunden ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**, um zum Feld für die Minuten zu gelangen.
- 5 Das Feld für die Minuten ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**.

### Ländervertretungen:

AR 0800-333-6081	IN 1800 22 60 20
AT +43 1 27787-596	IT 800 089 300
AU 1800 633 457	MX 01800-9080600
BE 0800 93626	NL 0800 022 05 85
BR 0800 77 20 126	NO +47 815 00 510
CA 1-800-688-4578	NZ 0800 80 22 99
CH 0800 11 00 11	PL +48 22 481 55 55
CN +86-21-24121000	PT 800 910 107
CZ +420 724 133 301	RU 8-800-200-88-99
DE 0800 44 66 800	SE 020-41 00 42
DK +45 36 39 99 54	SI 080 12 32
ES 900 400 000	SK 0800 120200
FI 800 92066	UK 0800 731 22 91
FR +33 4 76 76 30 00	US 1-800-688-4578
GR 800 11 71000	ZA 080-34-22-38-37
HU 06-80-200-694	

ACCU-CHEK und ACCU-CHEK INSIGHT sind Marken von Roche.

Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany



Master: 00048011189/A  
DE: 06455271001/B

## Das Datum einstellen

- 1 Drücken Sie im Hauptmenü die Taste **▼**, um zu **Einstellungen** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 2 Drücken Sie in der Anzeige **Einstellungen** die Taste **▲** oder **▼**, um zu **Zeit und Datum** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 3 Die Anzeige **Zeit und Datum** erscheint. Drücken Sie **▼**, um zu **Datum** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 4 Die Anzeige **Datum** erscheint, und das Feld für das Jahr ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um das Jahr einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**, um zum Feld für den Monat zu gelangen.
- 5 Das Feld für den Monat ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um den Monat einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**, um zum Feld für den Tag zu gelangen.
- 6 Das Feld für den Tag ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um den Tag einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**.

## Einen verzögerten Bolus programmieren

- 1 Drücken Sie in der Statusanzeige die Taste **☐**.
- 2 Das **Hauptmenü** wird angezeigt. Drücken Sie **☐**, um **Bolus** auszuwählen.
- 3 Die Anzeige **Bolus** erscheint. Drücken Sie **▼**, um zu **Verzögerter Bolus** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 4 Die Anzeige **Verzögerter Bolus** erscheint, und das Feld für die Menge des verzögerten Bolus ist markiert.
- 5 Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Menge des verzögerten Bolus einzustellen. Drücken Sie die Taste **☐**.
- 6 Die Bolusdauer ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Dauer einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**.
- 7 Die Anzeige **Zu verabreichender Bolus** erscheint. Hier sind die verbleibenden Insulineinheiten für den verzögerten Bolus angegeben. Falls erforderlich, können Sie die Taste **☐** drücken und den Bolus neu programmieren.

## Einen Multiwave-Bolus programmieren

- 1 Drücken Sie in der Statusanzeige die Taste **☐**.
- 2 Das **Hauptmenü** wird angezeigt. Drücken Sie **☐**, um **Bolus** auszuwählen.

- 3 Die Anzeige **Bolus** erscheint. Drücken Sie **▼**, um zu **Multiwave-Bolus** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 4 Die Anzeige **Multiwave-Bolus** erscheint, und das Feld für die Sofort-Abgabemenge ist markiert.
- 5 Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Sofort-Abgabemenge für den Bolus einzustellen. Drücken Sie die Taste **☐**.
- 6 Das Feld für die verzögerte Menge ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Menge des verzögerten Bolus einzustellen. Drücken Sie die Taste **☐**.
- 7 Das Feld für die Dauer des verzögerten Bolus ist markiert. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Dauer einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**.
- 8 Die Anzeige **Zu verabreichender Bolus** erscheint. Hier sind die verbleibenden Insulineinheiten für den Multiwave-Bolus angegeben. Falls erforderlich, können Sie die Taste **☐** drücken und den Bolus neu programmieren.

## Einen Bolus über das Menü „Bolus abbrechen“ abbrechen

- 1 Drücken Sie in der Statusanzeige die Taste **☐**.
- 2 Das **Hauptmenü** wird angezeigt. Drücken Sie **☐**, um **Bolus** auszuwählen.
- 3 Das Menü **Bolus** erscheint. Drücken Sie **▼**, um zu **Bolus abbrechen** zu gelangen. Drücken Sie zum Auswählen die Taste **☐**.
- 4 Die Anzeige **Bolus abbrechen** erscheint.
- 5 Wenn gegenwärtig mehrere Boli abgegeben werden, drücken Sie **▲** oder **▼**, um den Bolus auszuwählen, den Sie abbrechen möchten. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **☐**.
- 6 Die **Warnung W38: Bolus-Abbruch** wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **☐**, um die Warnung stumm zu schalten. Drücken Sie zur Bestätigung nochmals die Taste **☐**.

Bolus	Standard-Bolus	
	Bolus abbrechen	
	Verzögerter Bolus	
	Multiwave-Bolus	
Basalrate	Temporäre Basalrate	Standard-TBR
		TBR abbrechen
	Basalratenprofil aktivieren	Basalratenprofil 1 bis 5
	Basalratenprofil programmieren	Basalratenprofil 1 bis 5
Pumpe stoppen		
Pumpe starten		
Pumpendaten	Ereignisdaten	
	Bolusdaten	
	TBR-Daten	
	Tagesgesamtmenge	
	Restlaufzeit	
	Version	
Modi	Signalmodus	Normal
		Vibration
		Leise
		Laut
	Flugmodus	
Einstellungen	Erinnerungen	Bolusabgabe (1 bis 5)
		Versäumter Bolus (1 bis 5)
		Wecker (1 bis 5)
		Infusionsset wechseln
	Verbindung	
Pumpeneinstellungen	Moduseinstellungen	Normal
		Vibration
		Leise
	Benutzerprofil	Standard
		Akustisch
		Vermindert
	Tastensperre	
	Sprache	
	Display	Helligkeit
		Ausrichtung
Hintergrundfarbe		
Therapieeinstellungen	Sicherheitsabschaltung	
	Boluseinstellungen	Bolusschritt für Quick-Bolus
		Abgabegeschwindigkeit
		Maximale Bolusmenge
	Einstellung Startverzögerung	
Infusionsset-Einstellungen	Füllmenge Schlauch einstellen	
	Füllmenge Kanüle einstellen	
Ampullenwarnung Grenzwert		
Zeit und Datum		
	Ampulle wechseln	
	Schlauch füllen	
Kanüle füllen		



Kurzanleitung

Ich bin **Diabetespatient** und werde mit einer Insulinpumpe behandelt, die Insulin über einen Schlauch in meinen Körper abgibt. Falls ich verwirrt oder bewusstlos bin, ziehen Sie bitte den Schlauch mit der Nadel aus meiner Haut oder schneiden Sie den Schlauch direkt an der Nadel ab. Wenn ich in der Lage bin zu schlucken, geben Sie mir bitte sofort Zucker in irgendeiner Form. Verständigen Sie den Notarzt oder rufen Sie einen Krankenwagen.

I am a **diabetic patient** being treated with an insulin pump, that delivers insulin via a tube into my skin. If I show abnormal behavior or I am unconscious, please pull the tube with the needle out of my skin or cut the tube off directly at the needle. If I am able to swallow, give me sugar in some form immediately. Notify a doctor, hospital or ambulance.

# Notfallkarte

Name

---

Adresse

---

Telefon

---

Im Notfall bitte benachrichtigen:

Name

---

Telefon

---

# Ärztliche Bescheinigung

Hiermit wird bescheinigt, dass

Frau/Herr \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

DIABETES MELLITUS hat.

Er/Sie ist auf die regelmäßige Insulinversorgung mit der Accu-Chek Insight Insulinpumpe, Seriennummer \_\_\_\_\_ angewiesen, die er/sie bei sich trägt.

06455271001/B

Ort und Datum

---

Name des Arztes

---

Telefon

Fax

---

Unterschrift

---

Stempel